



1ST SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

1<sup>re</sup> SESSION, 37<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

## Bill 114

## Projet de loi 114

**An Act to amend the Victims'  
Bill of Rights, 1995**

**Loi modifiant la Charte de 1995  
des droits des victimes d'actes  
criminels**

**The Hon. J. Flaherty**  
Attorney General

**L'honorable J. Flaherty**  
Procureur général

### Government Bill

### Projet de loi du gouvernement

1st Reading      September 25, 2000  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture      25 septembre 2000  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

The Bill provides for the Office for Victims of Crime. The Office will advise the Attorney General on ways to ensure that the principles set out in subsection 2 (1) of the *Victims' Bill of Rights, 1995* are respected, on provincial standards for victims' services, on the use of the Victims' Justice Fund and on matters of legislation, policy and practice relevant to victims of crime and will perform such other functions as may be assigned by the Attorney General.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi crée l'Office des affaires des victimes d'actes criminels. L'Office conseille le procureur général sur les façons d'assurer le respect des principes énoncés au paragraphe 2 (1) de la *Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels*, les normes provinciales en matière de services aux victimes, l'utilisation du fonds de la justice pour les victimes et les questions relatives à la législation, aux politiques et aux pratiques qui intéressent les victimes d'actes criminels. L'Office exerce également les autres fonctions que lui attribue le procureur général.

**An Act to amend the Victims'  
Bill of Rights, 1995**

**Loi modifiant la Charte de 1995 des droits  
des victimes d'actes criminels**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**1. The *Victims' Bill of Rights, 1995* is amended by adding the following section:**

OFFICE FOR VICTIMS OF CRIME

**Office for Victims of Crime**

**5.1** (1) There shall be an office to be known in English as the Office for Victims of Crime and in French as Office des affaires des victimes d'actes criminels.

**Composition**

(2) The Office shall be composed of such number of members as the Lieutenant Governor in Council considers appropriate, each of whom shall be appointed by the Lieutenant Governor in Council.

**Chair and vice-chair**

(3) The Lieutenant Governor in Council shall designate a chair and vice-chair of the Office from among the members of the Office.

**Advisory functions**

- (4) The Office shall advise the Attorney General on,
- (a) ways to ensure that the principles set out in subsection 2 (1) are respected;
  - (b) the development, implementation and maintenance of provincial standards for services for victims of crime;
  - (c) the use of the Victims' Justice Fund to provide and improve services for victims of crime;
  - (d) research and education on the treatment of victims of crime and ways to prevent further victimization; and
  - (e) matters of legislation and policy on the treatment of victims of crime and on the prevention of further victimization.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. La *Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels* est modifiée par adjonction de l'article suivant :**

OFFICE DES AFFAIRES DES VICTIMES  
D'ACTES CRIMINELS

**Office des affaires des victimes d'actes criminels**

**5.1** (1) Est créé un office appelé Office des affaires des victimes d'actes criminels en français et Office for Victims of Crime en anglais.

**Composition**

(2) L'Office se compose du nombre de membres que le lieutenant-gouverneur en conseil estime approprié et chaque membre est nommé par ce dernier.

**Président et vice-président**

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne le président et le vice-président de l'Office parmi les membres de ce dernier.

**Fonctions consultatives**

- (4) L'Office conseille le procureur général sur ce qui suit :
- a) les façons d'assurer le respect des principes énoncés au paragraphe 2 (1);
  - b) l'élaboration, la mise en application et le maintien de normes provinciales en matière de services aux victimes d'actes criminels;
  - c) l'utilisation du fonds de la justice pour les victimes dans le but de fournir et d'améliorer les services aux victimes d'actes criminels;
  - d) la recherche et l'éducation en ce qui concerne le traitement des victimes d'actes criminels et les façons d'empêcher que la victimisation se poursuive;
  - e) les questions relatives à la législation et aux politiques en ce qui concerne le traitement des victimes d'actes criminels et la prévention d'une victimisation ultérieure.

**Assigned duties**

(5) The Attorney General may from time to time assign such duties to the Office as he or she considers appropriate and the Office shall carry out those duties.

**Employees**

(6) Employees of the Office may be appointed under the *Public Service Act*.

**Transitional**

- (7) On the day this section comes into force,
- (a) the books and records of the office formerly known in English as the Office for Victims of Crime and in French as the Bureau consultatif pour les services aux victimes d'actes criminels become the books and records of the Office referred to in subsection (1); and
  - (b) the employees of the office formerly known in English as the Office for Victims of Crime and in French as the Bureau consultatif pour les services aux victimes d'actes criminels become the employees of the Office referred to in subsection (1).

**Commencement**

**2. This Act comes into force on a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor.**

**Short title**

**3. The short title of this Act is the *Victims' Bill of Rights Amendment Act, 2000*.**

**Attribution de fonctions**

(5) Le procureur général peut attribuer à l'Office les fonctions qu'il estime appropriées et l'Office exerce ces fonctions.

**Employés**

(6) Les employés de l'Office peuvent être nommés en vertu de la *Loi sur la fonction publique*.

**Disposition transitoire**

- (7) Le jour de l'entrée en vigueur du présent article :
- a) d'une part, les livres et les dossiers du bureau anciennement appelé Bureau consultatif pour les services aux victimes d'actes criminels en français et Office for Victims of Crime en anglais deviennent les livres et les dossiers de l'office visé au paragraphe (1);
  - b) d'autre part, les employés du bureau anciennement appelé Bureau consultatif pour les services aux victimes d'actes criminels en français et Office for Victims of Crime en anglais deviennent les employés de l'office visé au paragraphe (1).

**Entrée en vigueur**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour que le lieutenant-gouverneur fixe par proclamation.**

**Titre abrégé**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2000 modifiant la Charte des droits des victimes d'actes criminels*.**